

Winter-Triumph // AniMagazin

Bemutakozik a Winter-Triumph csapata is! Kellemes ismerkedést kívánunk!

Sziasztok! Honnan/Miből jött a csapat neve?

Nosferathus: A csapat neve a 1/2 Prince nevű manhwa egyik karakteréről kapta a nevét. Ezt közösen választottuk Izumichannel, de főleg az én befolyásomra.

Főoldal Projektok Közösség

Érdekes választás. Mikor alakult meg a csapatotok? Kik voltak az alapítótagok?

Nosferathus: 2011 májusában alakult a csapatunk, szerény mindössze három fővel. Az alapító tagok közt a jelenlegi főadmin Izumichan, Renee-chan és én, Nosferathus voltunk.

Azóta bővültek?

Nosferathus: A csapat hat főből áll jelenleg, kik kisebb-nagyobb munkákat végeznek a csapaton belül. Ezenkívül még két tiszteletbeli tagunk van, akikkel folyamatosan együtt dolgozunk.



Megfelelő a létszám, vagy szükségetek van még új tagokra?

Nosferathus: Szükségünk lenne még pár szorgos kézre, főleg manga szerkesztőket és fordítókat várunk szeretettel.

Izumichan: Főleg manga szerkesztőt szeretnék magam mellé, mivel egyedül kevésnek érzem magam erre a posztra.

Reméljük, hamar jelentkeznek! Milyen projekteken dolgoztok most? És eddig mennyit készítettetek el?

Nosferathus: Jelenleg három nagyobb mangát fordítunk ez az *Itadakimasu*, *Mx0* és a *Yamada-kun to 7-nin to Majo*. Ez utóbbi az egyetemi tanulmányok miatt került „parkoló pályára”.

Éz érthető. Mi a fő profilotok? A legújabbakat fordítjátok vagy inkább a régebbieket? Esetleg csak egy bizonyos témából válogattok?

Nosferathus: Főleg az alapján válogatunk, kinek mi tetszik, de külső befolyásoló tényezők alapján is szoktunk dönteni. Utóbbi projectjeink inkább újabbak, de fordítottunk régebbi, még fordítással nem rendelkező mangát és animét is.

Itadakimasu befejezett, a szorgosokat várjuk!

Mi alapján döntitek el, hogy melyik animét fordítjátok? Befolyásol az hogy a közönség mit szeretne?

Nosferathus: Amikor animét választunk projektnek főleg a többi csapattal „konzultálunk”, hogy olyat vigyünk, ami tetszik is és nem is fordítja más sem. Ha netalán mégis lenne másik csapat, megpróbálunk megegyezni velük a közös munkában.

Folytatás a következő oldalon!

Vissza a Tartalomjegyzékhez!



Fansub riport

Jó stratégia. Hogyan dolgoztok? Hány ember dolgozik egy-egy fordításon?

Nosferathus: Általában három ember dolgozott egy adott projekten legyen szó animéről vagy mangáról. Az utóbbi időben túrtünk át arra, hogy csak két ember dolgozik egy művön. Sajnos nem vagyunk elegenden minden feladatkörre.

Igen, segítő kezek mindig kellenek. Szokatok visszajelzést kapni a munkáttal kapcsolatban?

Nosferathus: Igen, mindig szoktunk. Sokat számít, hiszen Izumi kisasszony néha belustul, és olyankor csak akkor kezd neki bárminek is, ha kap egy kis ösztönzést. Szerencsére mindig van visszajelzés, aminek hatására újult erővel belemerül a következő manga fordításába.

Izumichan: Manapság mindig kapunk pozitív visszajelzéseket, amiért nagyon örülünk, főleg én, mivel hangulateremlő vagyok, ezért mindig szükségem van rájuk. Sok olyan látogatóm van, akik mindig, minden projektünket megköszönik, így igyekszünk minél jobban megismerni a látogatóinkat.

Remek, hogy ennyire motiválnak. Melyik munkákat szerettétek a legjobban? Mi volt a kedvenc projektetek?

Nosferathus: Én személy szerint a *Katte ni Kaizou*-t szerettem a legjobban, már az első rész megnézése közben majd lefordultam a székrol a nevetéstől.

Izumichan: Minden projekten élvezettel dolgozom, de talán a *Yuru Yuri* volt számomra a legüdítőbb projekt.

Mik a jövőbeli terveitek a projektekre, oldalra, csapatra nézve?

Nosferathus: Jelenleg nem tervezünk újabb projektet, hiszen egy elég hosszú mangán dolgozunk. Esetlegesen pár apróbb dologba belekezdünk, illetve ha újabb dolgozó kézre bukkanunk, akkor talán választunk valami nekünk tetszőt. Az oldal folyamatosan, nagyjából fél évente „renoválva” van. Jelenleg tárhelyszerén gondolkozunk, de ez még elválik.

Izumichan: Én felelek az oldal karbantartásáért, így szeretném tartalmilag bővíteni az oldalunkat, ám idő hiányában ez még csak tervezési fázisban van.



Kívánunk nektek még több időt és további tagokat! Szokatok conokra vagy más hasonló rendezvényekre járni?

Nosferathus: Igen, rendszeresen, akár szervezőként is. A márciusi miskolci conon voltam utoljára, ott szervezőként.

Izumichan: Szoktam conra járni, de ritkán, mivel nincs mindig lehetőségem rá. Remélhetőleg a nyári conra eljutok.

Van-e olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok egy interjút az elkövetkezendő időben?

Nosferathus: Igen, a HLT-ről szeretnék többet megtudni, szeretném hallani a történetüket. Igaz már megszűntek, de ha sikerül utólréteket őket azt megköszönném.

Izumichan: A Manga Indexről szívesen olvasnék, mivel remek mangákat fordítanak, mégis keveset hallani róluk.

Feljegyeztük őket és köszönjük az interjút! Üzenétek valamit zárásként az olvasóknak?

Köszönjük a figyelmet és a lehetőséget veletek erre az interjúra illetve, hogy bátran néztek be hozzánk, ha még nem ismertetek minket, biztos találtok kedvetekre valót.

Még egyszer köszönjük az interjút! Reméljük az olvasók is annyira élvezték, mint mi. Ha van olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok, akkor küldjétek el az elérhetőségeiket szerkesztőségünkre az info@anipalace.hu email címre. Ezen felül ha van olyan kérdés, amit mi nem tettünk fel, de titeket érdekelne, mit válaszolnak rá a csapatok, akkor azt küldjétek meg nekünk emailben és be tesszük az interjú kérdések közé.